



Evropská rada
Předseda

TISK
CS

PROJEV
EUCO 258/14
PRESSE 615
PR PCE 227
Brusel 1. prosince 2014

**Vyjádření předsedy Evropské rady
Donalda Tuska
u příležitosti slavnostního převzetí funkce od odcházejícího předsedy
Hermana Van Rompuye**

Dnešek je mým prvním dnem ve funkci předsedy Evropské rady. Jak si umíte představit, je to pro mě velmi důležitý den. A doufám, že i pro Vás. Pokud jste z této změny, z nového šéfa, trochu nervózní, nic si z toho nedělejte, trochu nervózní jsem i já sám.

Je pro mě skutečně velkou ctí, že zde mohu začít pracovat. A samozřejmě je to i velká výzva. Především proto, že bude náročné navázat na působení Hermana Van Rompuye, našeho prvního stálého předsedy. A to není kompliment, milý Hermane, to je fakt. Jsem možná Vaším největším obdivovatelem v Evropě. Ne proto, že jste podporoval mé zvolení Vaším nástupcem... nebo alespoň nejen proto. Nepřeháním, když řeknu, že jste nás – nás a Evropu – pomohl vyvést z bouře.

Po pět let jsem byl – jako jeden z premiérů u kulatého stolu – svědkem Vašich schopností: vytvářet kompromis, nalézat řešení, budovat důvěru, často mezi neústupnými povahami (já sám jsem nebyl žádný anděl). Ano: Herman Van Rompuy je skutečným ztělesněním tradičních evropských politických zásad, které jsou důležité i pro mě: důvěry, zdravého rozumu, umírněnosti a slušnosti. Všichni Vám, Hermane, děkujeme za vynikající práci, kterou jste odvedl.

Za skvělou práci děkuji i Vám, milí kolegové, *mes chers collègues*. Jsem si vědom toho, jak důležitá je Vaše práce související s protokolem, tiskem, tlumočením, překladatelskou činností, bezpečností, politickým poradenstvím a s veškerými ostatními úkoly a úlohami této instituce. Vy všichni jste se na úspěchu Hermana Van Rompuye významně podíleli. A jsem pevně přesvědčen, že se budete všichni významně podílet i na našem budoucím úspěchu.

Přicházím sem se silným odhodláním plnit vytyčené cíle. Evropa v této obtížné době potřebuje úspěch. A úspěch pro Evropu v nadcházejících letech pro mě znamená čtyři věci:

Zprvé, chránit naše základní hodnoty: solidaritu, svobodu a jednotný postup proti hrozbám zvenku i zevnitř, jimž jsou Unie a její jednotu vystaveny. Dnes nejenže hodnotu EU zpochybňují euroskeptici; Unie má i nepřátele. Evropa dnes zažívá návrat politiky, historie se opakuje, a taková doba si žádá vůdčí schopnosti a politickou jednotu.

Zadruhé, musíme být tvrdě odhodláni skoncovat s hospodářskou krizí. Neseme odpovědnost za dotvoření skutečné hospodářské a měnové unie. Tento úkol беру velmi vážně. A nesmíme zapomínat, že naše společná měna, euro, je naší předností, nikoli nevýhodou.

Zatřetí, Evropská unie musí mít silné postavení na mezinárodní scéně. Evropa musí chránit své hranice a podporovat v našem sousedství ty, kdo sdílí naše hodnoty.

A začtvrté, vztahy mezi Evropou a Spojenými státy jsou páteří společenství demokratických zemí. My i Američané neseme odpovědnost za budoucnost našich vztahů. Příští rok bude klíčový. Ze všech těchto důvodů budu potřebovat na každém kroku Vaši pomoc.

Už vím mnoho o Vaší oddanosti, Vašem odhodlání, Vašich odborných znalostech. To mě naplňuje velkou jistotou. Jistotou, že budeme pracovat jako tým. *Je me réjouis à l'idée de travailler avec vous.* (To bylo francouzsky.)

Merci. Dank u wel, Herman. Děkuji Vám. Dziękuję bardzo, Polsko.
